# FRETILIN

(FRENTE REVOLUCIONARIA DE TIMOR LESTE INDEPENDENTE)

TL 6051

# MANUAL E PROGRAMA POLÍTICOS

# MANUAL POLITICO

## 1. O que é a FRETILIN?

FRETILIN é a Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente que reune todas as forças nacionalistas e anti-colonialistas num objectivo comum: a libertação do povo de Timor do jugo colonialista.

A Fretilin propõe-se levar o Povo de Timor a enveredar pelo caminho do progresso, da paz e da liberdade. Repudia qualquer forma de colonialismo e neo-colonialismo a fim de que o Povo de Timor possa vir a ser verdadeiramente independente, livre e próspero.

## 1. Sá ida mak FRETILIN?

FRETILIN, lia fuan ida hateten Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente. Fretilin hakarak halibur ema hotu hotu ne be hadomi duni nia rain, ho ema hotu ne be lakohi Kolonialismu, atu buka buat ida deit. Hasai Povo rai Timor nia hosi Kolonialismu nain sira nia okos, hodi fo duni liberdade ba Povo rai Timur nian. Fretilin hakarak lori Povo rai Timur hodi buka dalan los, atu bele hetan duni liberdade. Lakoi Kolonialismu ca ema seluk atu ukun rai Timur, atu rai Timur bele hetan nia ukun rasik (Independente) ho nia moris diak.



C. I. D. A. C.
Rua Pinheiro Chagas,
77, 2.º, Esq. LISBOA

## 2. Porque se diz uma Frente?

É uma Frente porque ela é contra o divisionismo. A experiência dos fracassos dos nossos antepassados na sua luta de libertação (Camenasse, Cová, Cotubaba, Lacló, Ulmera, Manufahi e Viqueque) ensina-nos que, neste momento, é necessário a UNIDADE de todos os anti-colonialistas e nacionalistas sem qualquer distinção étnica, de credo religioso, de tendência política, de sexo e de categoria social. É necessário desarmar todos aqueles que mais uma vez se servem do lema «dividir para reinar». Qualquer ruptura e divisão no seio dos anti-colonialistas e nacionalistas só irá reforçar aqueles que querem continuar a explorar o Povo.

Neste momento, Timor ainda é uma colónia. E, como colónia, o primeiro e único objectivo é a Independência Nacional e Libertação do Povo. A existência de partidos com diversas tendências só se justifica num País independente. Mas numa colónia a existência de partidos só favorece o divisionismo que enfraquece o Povo, permitindo assim a sua dominação. Nesta hora é necessário a UNIDADE de todo o Povo. Unidos encontraremos a força necessária para alcançarmos a nossa Independência Nacional.

## 2. Tan sa mak bolu Frente?

Bolu Frente, tanba lakohi timur oan sira fahe malu. Ita nia aman sira la hetan liberdade bain hira sira halo funu hasoru Kolonialismu nain sira (funu Kamenasse, Koba, Kotubaba, Laklo, Ulmera, Manu-

fahi, Vikeke) tanba sira la buka hamutuk, hodi fo liman ba malu. Ne duni, oras ne, timur oan sira ne be lakohi Kolonialismu ho sira ne be hadomi duni sira nia rain, sei hamutuk hodi halo lakon ema ne be hakarak fahe timur oan sira, atu sira bele ukun nafatin ita. Mak ita fahe malu karik, ita tulun ema sira ne be hakarak ukun ita nafatin.

Oras ne ita haré fali buat oloin. Partido barak mosu tan, mosu tan. Maibe ita timur oan sira la ukun an ida. Rai ida ukun rasik an ona, mak bele halo partido barak. Oras ne, partido barak hanesan ne atu halo ita fahe malu deit. Buat ida mos, mak lia balu ema hateten atu fahe ita. Nune sira sadik timur oan sira, bolu balu KALADI balu FIRAKU. Ema sira ne be hakarak timur oan sira fahe malu, mak bolu nafatin Kaladi ho Firaku. Maibe ita hotu hotu mesak rai ida deit, mesak timur oan deit.

Oras ne, ita hoto hotu sei hamutuk, atu bele iha kbit, hodi bele ukun an rasik.

## 3. Porque se diz Revolucionária?

É Revolucionária porque para a autêntica libertação do Povo é necessário modificar, transformar, num sentido, REVOLUCIONARIZAR as velhas estruturas herdadas ao longo dos cinco séculos de colonialismo em Timor. Sem essa profunda transformação que consiste em criar novas estruturas para servir o Povo de Timor, por mais que venha a haver uma Independência para a nossa terra, o Povo de Timor não será verdadeiramente independente.

## 3. Tan sa mak bolu Revolucionária?

Bolu Revolucionária, tanba atu fo duni moris diak ba Povo rai Timur nian, ita sei buka uluk lai, atu hasai tiha buat at ne be Kolonialismu nain sira halo iha ita nia rain iha tinan atus lima nia laran. Afoin hasai buat at sira ne, ita sei halo fali buat foun, hodi tau fali iha buat at sira nia fatin. Buat at sira ne, katak, buat hotu ne be la halo diak ba Povo. Mak ita la hasai tiha buat at sira ne hodi tau fali buat ne be diak, ita ria rain ho timur oan sira la sei hetan moris diak. Ita mak hetan lerek INDEPENDÊNCIA — Uluk rasik —, maibe, ema uituan deit mak sei hetan diak, hanesan mos oras ne daudauk. Ema barak liu sei hetan susar nafatin.

## 4. Porque é que a Fretilin defende a Independência do Timor-Leste?

Porque a Independência é o único caminho para o progresso real e desenvolvimento do Povo do Timor-Leste. Nenhum povo poderá realizar as suas aspirações e defender os seus direitos e interesses, se não fôr ele próprio o senhor do seu destino.

Defendendo a Independência do Timor-Leste, a Fretilin defende um direito universalmnte reconhecido e iralienável que não pode ser recusado ao Povo do Timor-Leste.

## 4. Tan sa mak Fretilin hakarak Timur oan sira ukun rasik an?

Tanba atu halo diak ba rai Timur ho timur oan

sira, dalan los liu mak bainhira ita ukun rasik an — INDEPENDENTE. Tanba Povo ida bele hetan deit buat ne be nia hakarak, bainhira nia rasik mak ukun an.

Fretilin hakarak timur oan sira ukun rasik an tanba direito ida ne kona ba ema hotohotu iha mundo tomak. Nuné duni mak Fretilin defende direito ida né, ba Timur oan sira.

## 5. Qual o tipo de independência que a Fretilin defende?

A Fretilin defende uma «verdadeira» independência para o Povo do Timor-Leste.

Esta só pode ser alcançada através da:

### *I — Luta contra o colonialismo*

Neste momento, lutar contra o colonialismo consiste em:

*a*) Substituir o poder político estrangeiro (português) por um outro exercido pelo Povo de Timor, com a consequente modificação das actuais estruturas político-administrativas;

*b*) Modificar, transformar, revolucionar as estruturas sócio-económicas de tipo colonial vigentes em Timor.

### *II — Prevenção activa do neo-colonialismo*

Uma situação neo-colonial em Timor será aquela

em que o Povo de Timor-Leste não estará livre para gerir o seu destino, embora Timor-Leste seja um Estado independente. Isto verifica-se principalmente através da penetração e aplicação dos capitais estrangeiros quando não servem os interesses do Povo e que criam imediatamente um outro tipo de dependência: a dependência económica.

## 5. Independência ne be mak Fretilin hakarak?

Fretilin hakarak independência lolós ba rai Timur ho timur oan sira. Nuné ita sei halo buat rua: ida) Hasai Kolonialismu hosi rai timur; rua) Haré atu kolonialismu foun (neo-colonialismo) labele mosu iha rai timur.

1) Hasai kolonialismu hosi ita nia rain, katak, fo ukun ba timur oan sira. Povo rai Timur nian mak sei ukun rai Timur. Ita la bele fo ukun ne, ba ema ne be iha tinan atus lima nia laran susu ita ho hanehan ita.

Afoin timur oan sira ukun rasik an, ita sei hasai tiha buat ne be la diak, sala ho kleuk ne be nakonu iha ita nia rain, atu ţau fali iha sira nia fatin buat diak ho los atu timur oan bele hetan duni moris diak.

2) Kolonialismu foun, naran, neo-kolonialismu, mosu fali bainhira rai Timur bele Independente duni maibe timur oan sira la bele halo buat ne be hakarak atu halo rai sai diak. Neo-

Neo-kolonialismu, katak, kolonialismu foun bele mosu bainhira rai seluk fo sira nia osan ba rai timur, maibe osan ne la halo diak ba timur sira. Nuné ita atu halo karik buat ruma, ita sei halo tuir re be osan nain hakarak.

Fretilin lakohi kolonialismu tuan ne be ita oras ne haré daudauk. Lakohi mos neo-kolonialismu, katak, kolonialismu foun. Ne mak INDEPENDENCIA ne be Fretilin hakarak.

## 6. Porque é que a FRETILIN se declara única e legítima representante do Povo do Timor-Leste?

A Fretilin declara-se única e legítima representante do Povo do Timor-Leste:

a) Porque, neste momento, Povo de Timor são todos os anti-colonialistas e nacionalistas que lutam pela verdadeira independência do Timor-Leste;

b) Porque, só ela, defende prioritariamente:
   1) Uma agricultura ao serviço do povo;
   2) A cultura do Povo de Timor;
   3) Um ensino ao serviço do Povo!
   4) Uma saúde ao serviço do Povo.

## 6. Tan sa mak Fretilin hateten katak nia deit mak bele koalia hodi Povo rai Timur nia naran?

Fretilin dehan katak nia deit mak bele koalia hodi Povo rai Timur nia naran; tanba né:

a) Oras ne ita bolu Povo rai Timur nian ema hotuhotu ne be lakohi Kolonialismu ho sira ne be hadomi duni sira nia rain, hodi buka atu timur oar sira ukun rasik an atu hetan moris diak. Ema sira ne be hakarak susu beibeik rai Timur ho timur oan sira, la os Povo rai Timur nian.

b) Tanba Fretilin mesak deit mak defende liuliu buat sira ne:

1) Agricultura atu Povo hetan diak;

2) Cultura Povo rai Timur nian: hananu, tebe, bidu;

3) Escola atu Povo hetan diak;

4) Isin diak ba Timur oan hotu.

## 7. Porque é que a FRETILIN diz «Não» à federação com Portugal?

Porque a Fretilin defende o Povo de Timor-Leste e não ignora que a presença portuguesa se destina a manter a estrutura económica colonial continuando a proteger os interesses de uma pequena minoria (mi-

noria colonialista) reforçando o seu poder económico em desfavor da grande maioria.

Mas como Portugal pela sua posição geográfica (muito distante de Timor) e pelas suas caracteristicas de país subdesenvolvido não poderá representar por muito tempo um aliado forte e seguro, essa mesma minoria, no prosseguimento da sua estratégia, não hesitará em aliar-se ao capital imperialista para proteger cada vez melhor os seus interesses e explorar cada vez mais o Povo timor. Uma tal aliança destinada a enriquecer cada vez mais essa mesma minoria far-se-á à custa da exploração das riquezas da terra e do povo.

A economia de exportação asfixiará por completo a pequena agricultura de subsistência pois a exportação exigirá a especialização em dois ou três produtos. Completamente asfixiada esta agricultura, Timor estará inteiramente dependente do exterior, forçada a importar, inclusive os produtos de primeira necessidade. Alcançada uma tal deperdência do tipo neo-colonial, favorecendo a mesma minoria em desfavor da grande maioria, de nada servirá ao POVO ter Bandeira própria e Hino Nacional, pois será uma autêntica independência fantoche.

## 7. Tan sa mak Fretilin lakohi halo Federação ho Portugal?

Tanba Fretilin defende Povo rai Timur nian. Fretilin hatene mos katak ema sira nebe (UDT) hakarak halo hai Timur Estado Federado ho Portugal, hanoin nuné, tanba sira hanoir deit sira nia an rasik. Fre-ti-

lin hatene katak, ema oan sira ne buka dalan ida ne, tanba hosi dalan ne mak sira bele hetan kbit makás liu tan, tanba oras ne sira seidauk makás. Maibé, tanba Portugal hela dok hosi rai Timur ho mos Portugal la os rai riku ida, ema oan sira ne bainhira ita nia rai halo Estado Federado, sira sei buka halo malu ho ema iha rai seluk. Sira sei fo liman ba malu sei tulun malu. Nune sira sei hetan diak liu tan. Ita timur oan sira sei kiak liu tan. Ita nia Agricultura sei la os atu Povo hetan diak, tanba osan ne be mai hosi rai seluk mai, mai atu halo ita kuda deit mak sasár atu fan fali ba rai seluk. Nuné iha ita nia rain ita sei hetan susar tanba ai han la iha. Ita kuda deit sasán atu fan ba rai seluk, afoin ita la kuda buat ida ba ita. Buat hotu hotu sei mai hosi rai seluk hanesan háre, batar ka fehuk ne be ita hetan iha ita nia rai laran.

Mak iha ita nia rain susar to kedas nune, ita lalika hetan Independente hanesan UDT dehan tanba ita timur oan sira la sei sama rai metin. Ita bele hetan duni Independente, maibe ema oan sira ne hamutuk ho ema balu iha rai seluk mak sei susu tan ita nia icin bokur ho rai bokur. Nune, ita nia rain ho ik Kolonialismu tuan atu tama fali iha Kolonialismu foun, naran neo-kolonialismu.

## 8. Porque é que a FRETILIN diz «Não» à Integração na Indonésia?

Porque a FRETILIN acredita verdadeiramente no Povo de Timor-Leste. Sabe que é ele a única força verdadeiramente impulsionadora da vida de uma Na-

ção. Só quem não acredita neste Povo. Só quem não tem confiança neste Povo e na sua capacidade criadora e transformadora pode optar e desejar a Integração.

A FRETILIN chama a atenção para o RACISMO implícito na teoria da Integração. O racismo não só consiste em rejeitar indivíduos de côr diferente. O racismo traduz-se fundamentalmente em acreditar na superioridade de alguns povos em relação a outros, e assim, justificar a dominação destes por aqueles.

A FRETILIN acredita que o povo de Timor pode fazer a sua História tal como todos os outros povos do mundo inteiro que, hoje, caminham para o Progresso porque são livres e independentes.

A FRETILIN acredita que o povo de Timor-Leste tem capacidade para gerir o seu destino, para governar-se a si mesmo.

## 8. Tan sa mak FRETILIN lakohi hamutuk ho Indonesia?

Tanba FRETILIN fiar metin Povo rai Timur nian. Fiar mos katak Povo deit mak bele foti rai ida ho mos halo Nação ida. Ema ne be la fiar Povo, la fiar nia hakarak ho nia beran, mak bele har oin atu hamutuk ho rai seluk.

FRETILIN hatudu katak iha buat ne, mos bele iha racismu. Tanba racismu la os deit mutin lakohi metan, maibe liuliu, hanoin katak povo ida liu fali povo ida seluk, hodi povo ida bele ukun ho hanehan fali povo ida seluk.

FRETILIN fiar katak povo rai Timur mos bele

buka rasik nia dalan; iha mos ulun atu hili nia desti. no, ho mos bele ukun rasik ar, hanesan sira seluk iha mundu tomak.

## 9. Em que consiste uma Agricultura ao serviço do Povo

Cosiste em praticar uma agricultura de deversificação (produção variada) destinada a melhorar a alimentação do Povo e lutar contra a fome. Pelo contrário, no regime colonial, a agricultura não está ao serviço do povo pois é manifesta a protecção da agricultura lucrativa destinada à exportação o que só se consegue através da especialização da produção. Esta especialização, no caso de Timor-Leste verifica-se através da protecção às culturas lucrativas (café, copra, borracha, baunilha), destinadas à exportação, com o consequente desinteresse da produção que se destina a alimentar o povo. Esta situação conduz imediatamente à fome, nas suas duas formas:

*a*) «Fome qualitativa»: falta de alimentação variada Ex: só milho ou arroz e mandiosa.

*b*) «Fome quantitativa»: falta dos géneros de primeira necessidade.

Nas chamadas «épocas de fome», isto é, quando a situação se agudiza, pois no regime colonial a fome é um estado permanente, há falta de tudo. O pouco que é produzido é muito caro. O mesmo se diz dos produtos importados. O povo, como é pobre, vive na miséria, porque a agricultura não está ao serviço do Povo.

## 9. Sa ida mak agricultura-kuda rai — atu povo hetan diak?

Kuda rai atu povo hetan diak, katak, ita sei buka uluk lai, atu kuda buat oioin hodi bele hetan hahan barak; nune timur oan sira labele hetan hamalaha. Kolonialismu nain sira buka deit buat ne be bele fa'an hodi bele fo osan barak ba sira. Nuné ita haré sira buka kuda deit mak Kafé, ru, boracha ho baunilha; sira la buka atu kuda mos ain han nebe povo kuran atu han. Tanba ne mak ita haré hamlaha oin rua iha rai Timur: 1) Hamlaha ida naran, «fome qualitativa»; ne katak, timur oan sira, loron mai loorn mai, han deit buat oir ida ka oin rua. Han deit batar ka ainfarina, ho fehuk ka koto moruk. 2) Hamlaha ida seluk naran. «fome quantitativa; ne katak, ita timur oan hamalaha tanba hahan ne be ita han baibain ne mos la iha.

Bainhira to rai hamalaha, buat hotu kuran. Buat uitoan bele iha maibe sosa la bele. Buat ne be mai hosi rai seluk karun atu mate. Timur oan sira tanba kiak la bele sosa. Rai hamlaha. Hamlaha tanba iha rai Timur agricultura — kuda rai — la os atu Povo hetan diak.

## 10. Porque é que a FRETILIN protege a agricultura?

Porque nós somos um país de camponeses, de agricultura. E o nosso povo tem fome, fome de tudo. É necessário alimentar o nosso povo. É necessário

que cada um e todos tenham o suficiente para satisfazer as necessidades. Cada um possa comer sem medo, sem hesitações, sem receio do amanhã. O nosso povo tem fome qualitativa e quantitativa e esta é a realidade mais gritante e mais dolorosa da nossa terra. Quinhentos anos de exploração desenfreada das nossas riquezas trouxeram para o Povo um estado de miséria latente; trouxeram a fome, a doença. Empobreceram a Terra e o Povo. É necessário acabar com não pode depender do exterior para a sua alimentação básica.

A Fretilin dá prioridade às culturas básicas essenciais à alimentação do nosso Povo e só, em 2.º plano, às culturas de exportação.

## 10. Tan sa mak FRETILIN hakarak ita kuda rai didiak?

Tanba iha ita nia rain ema barak liu mak tos nain maibe ita nia Povo hamlaha ho mos kuran buat hotu. Sei kuda rai didiak atu ida idak bele han buat ne be nia isin kuran; atu povo tomak bele han hakmatek. Oras ne, haré katak timur oan sira ai han susar. Ita la bele hein deit sasan mai hosi rai seluk, liuliu ai han.

Fretilin sei buka uluk liu oin sa mak bele kuda rai atu Povo sira hotu la bele hetan hamlaha. Tuir fali, mak sei buka fa'an fali ba rai seluk.

## 11. Em que consiste um ensino ao serviço do Povo de Timor-Leste?

Consiste num ensino que conduz à libertação do Povo. Um ensino que possa levar o Povo de Timor-Leste a participar activamente no traçado da vida da Nação ao contrário do ensino colonial:

*a)* Desarticulado das realidades (geografia e história de Portugal;

*b)* Destinado a vincular o sentido de patriotismo para com Portugal.

## 11. Sa ida mak Eskola atu Povo hetan diak?

Eskola atu Povo hetan diak la os Eskola hanesan oras re ita haré daudauk. Eskola ho surat ne be ita kaer daudauk, naran eskola kolonialismu nian. Iha eskola sira ne, dala barak timur oan sira haluha tiha nia rain, tan buat rua ne:

Ida) — Kolonialismu nain sira hanorin deit sira nia Geografia ho sira nia História. Nune timur oan sira hatene deit mak sira nia foho, luron, mota, maibe la hatene foho, luron ho mota sira ne be iha ita ria rain. Nuné mos timur oan sira hatene deit povo portugues nia hum, nia moris, liurai ne be ukun Portugal, funu ne be sira halo. Maibe ita nia rain, fun ne be ita nia amar sira uluk halo, buat sira ne be lao oin sa ka oin sa, ita la hatene.

Rua) — Bainhira timur oan sira haluha tiha

sira nia rain ho sira ia hun, Eskola kolonialismu nian hanorin timur oan sira atu hadomi deit Portugal.

Maibe eskola atu halo Povo hetan diak la os hanesan ne. Ita buka atu hatene ita nia História ho ita nia Geografia. Afoin, ita sei hadomi ita ria rai Timur hodi ita buka oinin atu halo diak ba ita nia rain ho ita nia maluk sira hotu.

## 12. Porque é que a Fretilin quer que o Povo esteja esclarecido e que todos saibam ler e escrever?

Porque a libertação do Povo tem de ser completa e total. É necessário que todos, mas todos sem excepção participem activamente no governo da Nação. O Povo tem de estar esclarecido para decidir a sua vida. Não pode continuar ignorante para que ninguém possa aproveitar-se desta ignorância e explorá-la em seu benefício. É necessário que todos, todos saibam exactamente o que querem e porque querem. Que a política não seja um tema estranho e vago só para senhores doutores. É necessário que o Povo esteja esclarecido para reclamar a solução dos seus problemas, para não continuar a ser enganado e depois, que entrave é para o desenvolvimento da nossa cultura o alto grau de analfabetismo em que vivemos!

Como podemos desenvolver a nossa literatura, a nossa poesia se estas são a expressão do Povo e o Povo não sabe escrever? Quantos valores se perdem por existir apenas uma tradição oral. Valores que

passam de pais para filhos, mas a memória humana é limitada, e muitas, muitas coisas se perdem. Para contruirmos um Timor verdadeiramente livre e independente, é necessário que todos, homens, mulheres, velhos, jovens e crianças, todos saibam ler e escrever.

Assim, a FRETILIN vai iniciar desde já uma grande campanha de alfabetização num ensino verdadeiramente libertador, que irá libertar o nosso povo dos 500 anos de obscurantismo. Todos os Timores aprenderão a ler e a escrever. A todos, a FRETILIN irá esclarecer sobre os princípios que defende e estimular o espírito crítico para que todos participem activamente no Governo da Nação constituindo assim uma verdadeira democracia.

## 12. Tan sa mak Fretilin hakarak Povo hatene buat hirak ne, ho mos, ema hotu hatene surat?

Tanba Povo ida atu hetan lolós nia liberdade, Povo ne sei iha lia fuar ruma atu hateten kona ba ukun rai nian. Povo hatene buat hirak ne hotu, atu bele hili lolós nia hakarak. Povo la bele beik nafatin hodi ema matenek sira la bele bosok. Nune Povo bele hatene sa ida mak nia hakarak, ho mos tanba se mak nia hakarak. Politik la os ba doutor sira deit. Ema hotu sei hatene atu bele husu buat ne be kona ba sira nia direito, atu la bele bosok tar sira. Oin sa mak ita nia rain bele hetan diak, bainhira ema barak liu la hatene surat? Oin sa mak bele tau iha surat lia katuas sira nian, hanaru, aiknanoik, bainhira ema

barak liu ladauk hatene hakerek? Lia barak mai hosi katuas sira lakon, tanba la hakerek iha surat. Buat barak, lia fuan barak, tanba tutan ba tutan mai, ohin lakon tiha ona.

Atu halo nia rai sai diak ho ir dependente, hotu hotu sei hatene le ho hakerek. Ne duni Fretilin sei hakás an, atu hanorin ema hotu hotu atu le ho hakerek, hotu, feto ka mane, labarik ka katuas sei buka atu atu ita bele sai hosi nakukun ne be ita iha ba, iha tinian atus lima nia laran. Fretilin sei hateten sai ba ema tomak FRETILIN NIA HANOIN HO NIA HAKARAK, atu timur oan sira hotu bele hateten mos lia fuan ruma kona ba ukun rai Timur. Nune deit mak ita bele halo DEMOKRASIA ida lolós.

## 13. Porque é que a Fretilin considera importante a educação sanitária?

Porque todos devemos conhecer as mais elementares regras de higiene. Todos devemos saber tratar uma ferida. Todos devemos saber tratar as nossas crianças, cuidar dos nossos velhos. A nossa educação tem de ser tão completa quanto possível para que possamos contar realmente com as nossas próprias forças para construirmos um Timor melhor. Cada um e todos nós devemos conhecer o valor alimentar de cada produto para que a nossa alimentação possa ser variada e rica, fortificante e saudável para que todos possam gozar de boa saúde.

Tan sa mak Fretilin hakarak ema hotu hotu atu hatene buat ruma kona isin diak?

## 13. Tan sa mak Fretilin hakarak ema hotu hotu atu hatene buat ruma kona isin diak?

Tanba ita sei buka hatene buat ne be halo diak ba isin. Ita sei hatene nusá mak bele tau aimoruk ba canek oan ida. Ita sei hatene nusá mak bele haré didiak ita ria labarik ho oan sira ho mos katuas sira. Ita sei hatene buat sira ne hotu atu ita bele halo diak loiós ba ita nia rain. Ita sei buka ai han diak ba ita nia isin, atu ita bele hetan isin diak hodi serbi su ba ita nia rain foun.

## 14. Porque é que a Fretilin adopta o Português como Língua oficial?

Numa primeira fase, não poderemos adoptar oficialmente o Tétum porque a nossa língua embora tenha continuado a ser falada pelo Povo não evoluiu desde que fomos dominados pelo colonialismo. Desprezada e proibida, ela não pôde acompanhar a evolução que, desde então, se processou em todo o mundo. Muitas palavras não existem e outras existirão mas não as conhecemos. É necessário que estudiosos façam estudo profundo da nossa língua para que possamos vir a adoptá-la oficialmente no futuro. Neste momento, tal não é possível. Por isso adoptaremos uma língua estrangeira. E, por facilidade, escolhemos o Português por já ser falado na nossa terra.

## 14. Tan sa mak Fretilin hakarak tau lia Portugues hanesan ita nia lia Oficial?

Oras ne ita la bele tau ita nia Tetum hanesan ita nia lia oficial tanba iha tinan atus lima ria laran ita nia lia Tetum la fila an ida. Ita nia nian la filan an ida tanba mos kolonialismu rain sira mak halo. Sira bandu ita atu la bele koalia ita nia lian. Iha eskola, ita mak koalia karik ita nia lian, ita susar ona.

Ne duni, ohin loron ita haré katak ita nia Tetum la iha lia fuan balu. Dala barak lia fuan sira ne iha, maibe ita mak la hatene duni. Tanba ne ita nia matenek sira ho mos lia nain sira, katuas sira sei estuda lia Tetum didiak hodi loron ruma, ita bele tau ita nia lia Tetum hanesan lia Oficial. Ne duni, oras ne ita sei tau lai lian Português, tanba iha ita nia rain ema balu hatene ho rora ona Portugues.

# *INTRODUÇÃO*

Há mais de quatro séculos que a nossa terra Timor-Leste vem vivendo sob o colonialismo português. Cinco séculos na marcha da Humanidade não tem qualquer significado, pois no processo histórico, as transformações de envergadura, muitas vezes, não têm lugar. Mas quando se trata da introdução forçada de um sistema como é, no caso, a introdução do sistema colonial, os cinco séculos da nossa história representam o tempo do desenrolar de um drama cheio de guerras de opressão e subjugação, acompanhados de exploração e rapina das riquezas de todo um povo. A nossa terra viveu, durante séculos, momentos de angústia quando os nossos antepassados numa guerra justa de defesa dos seus legítimos direitos, ergueram as suas vozes contra o poder colonial português, recorrendo muitas vezes à luta armada. Os vários levantamentos e sublevações registados ao longo de cinco séculos de dominação colonial são provas irrefutáveis de como o desejo de independência estava sempre ligado e bem patente no espírito dos nossos antepassados. O nosso povo caiu sob a dominação estrangeira em virtude da superioridade bélica do inimigo colonialista. Mas não foi só esta a razão da perda da nossa independência. O sentido de independência dos nossos antepassados era restrito aos seus reinos e às suas terras. Este facto foi muito bem explorado pelo colonialismo português. Através de intrigas e promessas o inimigo soube muito bem dividir-nos para mais facilmente nos dominar.

O exercício do poder colonial na nossa terra trouxe como consequência a perda gradual das nossas terras, a violação das nossas mulheres, a escravidão a que fomos reduzidos, o obscurantismo em que vivemos, a asfixia da nossa cultura, a miséria e a fome da nossa vida diária e a morte prematura. Estes males nunca poderão ser combatidos se a sua raiz não for cortada de uma vez para sempre — O colonialismo. Nenhuma forma de colonialismo poderá garantir ao nosso povo uma existência condigna no sentido de sua libertação e progresso. Lutar contra o colonialismo e qualquer forma de dominação do nosso povo, é lutar pela nossa existência como seres humanos, pelo nosso desenvolvimento e pela nossa vida. Mas esta luta não pode ser de modo algum fraccionada. Ainda temos bem vivas as recordações da DESUNIÃO dos nossos antepassados, causa da derrota. Não vamos repetir o mesmo erro. Vamos unir-nos.

É por isso que se torna urgente e necessária a participação de todos na Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente (FRETILIN).

Eis o nosso programa político.

# PROGRAMA MÍNIMO

A FRETILIN, na sua luta pela independência nacional do Timor-Leste propõe a realização do seguinte programa mínimo que se insere no processo de descolonização, como condição «sine qua non» para o início do programa de desenvolvimento.

## A — Negociações com o Governo Português a fim de serem concretizados os seguintes pontos fundamentais:

1 — Reconhecimento da FRETILIN como único e legítimo representante do Povo do Timor-Leste.

2 — Reconhecimento imediato da Independência «De Jure» ao povo que habita o território do Timor-Leste.

3 — Colaboração por parte do Governo Português com a FRETILIN a fim de no âmbito do «Programa Vasto» traçado por ela, se executar a tarefa da reconstrução e desenvolvimento do país nos mais diversos sectores, nomeadamente:

*a*) A erradicação total do colonialismo através de uma profunda e acelerada transformação das caducas estruturas coloniais com implantação de outras verdadeiramente ao serviço do povo do Timor-Leste;

*b*) A rejeição e repúdio enérgico do neo-colonialismo e todas as formas de alienação da Pátria a qualquer potência estrangeira.

4 — Revisão de todos os acordos e contratos celebrados pelo Governo Português com grupos económicos estrangeiros, contratos de compromisso, principalmente, no tocante ao desenvolvimento das actividades económicas, como exploração do solo, subsolo, plataforma continental e marítima do território do Timor-Leste, bem como a ocupação de solos para a exploração agrícola em regime de grande propriedade actividades desenvolvidas quer por capitais de origem estrangeira, quer de origem portuguesa.

5 — Suspensão de todos os processos de natureza contratual firmado, por grupos estrangeiros ou portugueses e endereçados ao Governo Português.

## B — Relações Internacionais

1 — Não alinhamento.

2 — A FRETILIN desenvolverá imediatamente uma ampla actividade diplomática com todos os países do mundo e com organizações internacionais, a fim de obter apoio moral, diplomático, político, técnico, económico, financeiro e militar, com vistas à grande tarefa de reconstrução e desenvolvimento do país, salvaguardando-se sempre a política de não-alinhamento.

3 — A FRETILIN defende a política de boa vizinhança, não ingerência e cooperação com todos os países do mundo.

4 — A FRETILIN apoia e solidariza-se com todos os povos que lutam pelo seu progresso.

# PROGRAMA VASTO

A Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente (FRETILIN) é o movimento de vanguarda que encarna as aspirações mais profundas do Povo de Timor-Leste de se libertar do colonialismo político económico e cultural, e de toda e qualquer forma de dominação e exploração do homem pelo homem.

A FRETILIN, sendo a única e legítima representante do Povo de Timor-Leste desenvolverá todos os seus esforços no sentido de ser a única interlocutora válida no processo de descolonização que para ser autêntico deverá obedecer ao PROGRAMA MINIMO a realizar da seguinte forma:

## I — Reconhecimento imediato da Independência «de jure» pelo Governo Português

A Fretilin entende por independência «de jure» o reconhecimento formal de que o único caminho para o futuro de Timor-Leste é a Independência total. Até à Independência total, a Fretilin terá a cooperação do Governo Português para a execução do Programa de Reconstrução e Desenvolvimento do País. A Fretilin discutirá com o Governo Português a melhor forma de cooperação.

## II — Reconstrução e desenvolvimento do País

### *A — Orientação*

1. Destruição total das estruturas e relações de natureza colonial existentes e luta activa contra o estabelecimento de novas formas de dominação e exploração.
2. Criação de novas estruturas políticas, económicas e sociais que sirvam os interesses do Povo de Timor-Leste.
3. Recurso ao Governo Português, Governos de outros países, entidades estrangeiras e organizações internacionais para obtenção de apoio económico, financeiro, técnico e diplomático para a realização do programa de Reconstrução e Desenvolvimento do País.
4. A FRETILIN reserva-se o direito de controlar e orientar a aplicação deste programa através dos departtmentos criados ou a criar a fim de assegurar o seu cumprimento integral.
5. Reserva-se também o direito de gerir autónomamente os seus fundos sem fiscalização por parte de qualquer outra autorização.

### *B — Medidas específicas*

#### *1 — Reconstrução Económica*

*a*) Criação de infraestruturas.
*b*) Criação de Cooperativas. As Cooperativas são a base da vida económica e social de Timor

Leste. Cooperativas de produção, distribuição e de consumo.

*c)* Eliminação da excessiva dependência do exterior. Incentivação da produção dos bens de primeira necessidade através de uma agricultura diversificada e consequente combate à especialização da produção.

*d)* Reforma Agrária. Expropriação e devolução das fazendas e plantações — antigas «comunais» — ao povo para serem exploradas em modelo cooperativista. Os terrenos aráveis não explorados serão distribuídos ao povo e explorados em modelo cooperativista ou pelas empresas estatais.

*e)* Mecanização da agricultura.

*f)* Fomento da pecuária e da pesca.

*g)* Defesa da fauna e da flora. Repovoamento florestal. Introdução de novas espécie.

*h)* Desenvolvimento das indústrias alimentares lacticínios, conservas de carne, peixe, frutas) num aproveitamento racional e óptimo dos recursos piscatórios e agro-pecuários existentes. Exploração florestal com vista ao aproveitamento racional das madeiras existentes nomeadamente no fabrico de mobiliário, pasta para papel... Protecção e desenvolvimento da indústria local, nomeadamente: artesanato e panos de Timor. Fomento da indústria moderna com vista ao rápido e harmonioso desenvolvimento sócio-económico de Timor-Leste.

*i)* Combate à especulação, controle dos preços; criação de um novo sistema fiscal. Fiscalização do comércio.

*j)* Comércio interno. As trocas internas são asseguradas através do funcionamento das cooperativas de produção, distribuição e consumo de produtos nacionais e importados através das cooperativas regionais e central.

*l)* Comércio Externo. É assegurado pela Cooperativa Central em Díli que capta os produtos de exportação das cooperativas regionais e garante o abastecimento de produtos importados e a distribuição dos mesmos às Cooperativas Regionais.

*m)* Balança de pagamentos. Controle das importações, fiscalização das operações de capital.

*n)* Lançamento de bases para a criação da moeda nacional.

## 2 — Educação e cultura do Povo

*a)* Eliminação progressiva e total do ensino e cultura colonialistas e sua substituição por um ensino ao serviço do povo e pela cultura do povo de Timor-Leste enriquecida com todos os valores da cultura universal ao serviço do progresso dos povos

*b)* Luta contra o analfabetismo, o obscuratismo e a ignorância através de amplas campanhas de alfabetização que visam atingir as pessoas de todas as idades. Remodelação do ensino colonial (primário e secundário).

*c)* Lançamento de bases para a criação de institutos técnicos e Universidade. Utilização e

criação de bolsas de estudos para a formação técnica e universitária em países estrangeiros.

*d)* Utilização da Língua Portuguesa como Língua oficial na primeira fase.

*e)* Protecção e desenvolivmento da cultura do povo. Estudo do Tétum e outras Línguas locais Desenvolvimento da literatura e arte dos diversos grupos étnicos. Intercâmbio cultural com os povos de todo o mundo para enriquecimento da nossa cultura e contribuição para o progresso e enriquecimento da cultura universal.

*f)* Desenvolvimento da educação física e da prática desportiva.

*g)* Liberdade de culto para todos os cidadãos. Protecção das «uma lulik», Igrejas, mesquitas e pagodes. Separação entre as Igrejas e o Estado, isto é o Estado não pode ingerir nos assuntos das Igrejas e reciprocamente.

### 3 — *Saúde e Assistência do Povo*

*a)* Instalação de postos de tratamento e de consulta em todo o território. Criação de hospitais, sanatórios e maternidades. Criação de brigadas móveis de assistência sanitária que generalizem as campanhas de vacinação e outras práticas de medicina preventiva.

*b)* Combate às doenças dominantes nomeadamente: lepra, cascado, tuberculose, paludismo,

bócio, elefantíase e outras. Combate às doenças carenciais.

*c)* Cursos de aperfeiçoamento e estágios no estrangeiro para os enfermeiros e todo o pessoal para-médico. Recurso a médicos estrangeiros que queiram trabalhar para o povo de Timor-Leste. Incentivo para as carreiras médica e para-médica.

*d)* Protecção à criança, à velhice e aos inválidos.

*e)* Assistência médica gratuita para todos os cidadãos.

*f)* Toda a organização da saúde e assistência do povo será controlada pelo Estado.

## 4 — Justiça Social

*a)* Destruição progressiva e total da exploração do homem pelo homem.

*b)* Fim ao recrutamento forçado da mão-de-obra gratuita ou «contratada» para as plantações, estrada, estiva, contrução civil, exploração industrial e outros locais de trabaho.

*c)* Retribuição do trabalho de acordo com o nível de salários estabelecido pelo Estado. Salário justo na base de a trabalho igual salário igual.

*d)* Protecção a mulher trabalhadora no período da gravidez.

*e)* Combate ao alcoolismo, vadiagem, prostituição e jogos de azar.

*f)* Aproveitamento das instituições de justiça tradicional e seu enriquecimento com os conhecimento actuais do direito internacional.

*g)* Incentivo e apoio à criação de organizações de jovens, mulheres e estudantes e trabalhadores a fim de preparar a participação de todos os cidadãos na vida política da Nação.

## 5 — Administração Interna

*a)* Desmantelamento da estrutura administrativa colonial.

*b)* Divisão do território do Timor-Leste em regiões.

*c)* As regiões serão administradas conjuntamente pelos representantes da autoridade portuguesa sancionados pela FRETILIN e pelos delegados dos Comités Regionais. Estes lançarão as bases para uma administração interna democrática e assegurarão a execução do programa de Reconstrução e Desenvolvimento nas respectivas regiões.

## 6 — Defesa Nacional

*a)* A defesa do território do Timor-Leste é assegurada pelas Forças Armadas que estão ao serviço do Povo de Timor-Leste.

*b)* As Forças Armadas são a a garantia da defesa dos direitos inalienáveis do Povo do Timor-Leste.

*c)* Cabe às Forças Armadas defender intransi-

gentemente os interesses e os direitos do Povo assegurando a paz e a ordem necessárias para a realização deste Programa.

*d)* Reestruturação das Forças Armadas.

*e)* Recusa de estabelecimento de qualquer base militar estrangeira no território de Timor-Leste.

## III — Relações internacionais

As relações internacionais serão asseguradas única e exclusivamente pela FRETILIN na base dos seguintes princípios:

Não-alinhamento, política de boa-vizinhança, não interferência, e cooperação com todos os países do mundo.

## IV — Proclamação da Independência Total

A FRETILIN reserva-se o direito de decidir a data da proclamação da Independência do Timor-Leste.

### *A — Estado Soberano e Independente*

1) Governo republicano, democrático, anti-colonialista e anti-imperialista.

2) Realização de eleições gerais para a Assembleia Constituinte através do sufrágio universal directo e secreto que elaborará a constituição da República onde serão definidas a organização do Estado e as linhas mestras de orientação do País.

## FRETILIN nia programa politik
## Fretilin nia hanoin ho nia hakarak

Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente (FRETILIN), partidu ida ne be tuba rai metin iha Timor oan tomak nia oin atu defende ho neon ho laran Povo rai Timur nia hanoin ho nia hakarak, lakohi haré timur oan sira moris iha kolonialismu politik, economik ho kolonialismu kultura ho mos lakahi haré iha rai Timur ema ida susu fali ema ida nia bokur ho ria kosar ben.

Tanba, Fretilin mesak deit, mak bele koalia hodi Povo rai Timur nia naran, Fretilin sei buka oioin, atu nia mesak deit, mak bele koalia ho Governo Português, atu Processo Descolonização re be oras ne hahu daudauk, bele lori Timur oan sira, atu hetan dalan los ho moris diak ba Povo rai Timur nian.

Nuné FRETILIN hakarak buat sira né:

### I — Governo Português nian sei hatán kedas Independência «de jure» ba rai Timur

Fretilin hakarak Governo Portugues hatán kedas Independência «de jure» hodi fo hatene sai ba mundu tomak, katak rai Timur oras ne buka nia dalan atu ukun rasik an. Maibe, to loron ida ne be rai Timur sei hetan nia Independência lolós, Fretilin sei hamutuk lai ho Governo Português. Fretilin sei koalia ho Governo Portugues, oin sa, mak sira nain rua, hamutuk, bele halo tuir Fretilin nia hanoin ho nia hakarak, mai iha Fretilin nia Programa Politik.

## II— Hari fali ita nia Nação

### *A — Atu hari ita nia Nação, Fretilin hakarak halo buat barak. buat sira ne ita bele habadak ba buat lima ne:*

Ida — Sobu tiha kedas kolonialismu nia abut. kaer metin hela iha rai, ho mos matan nakloke, atu timur oan sira la bele monu fali iha ema seluk nia ukun e... ema seluk susu fali timur oan sira nia bokur ho nia kosar ber.

Rua — Husu ba Governo Portugues Governo Nação seluk ho mos ema hotu iha mundo tomak, atu bele tulun ho osan, ka ho ita fuan, atu harí fali ita nia Nação.

Hat — Fretilin mesak deit, mak bele soe matan ba buat hotu sei halo iha rai Timur. hodi ema hotu bele tuir lolós NIA HANOIN HO NIA HAKARAK iha PROGRAMA ne be sei halo, atu rai Timur ho timur oan bele hetan diak. Fretilin sei haré beibeik, hodi la bele fila kotuk ba Programa Politik ida ne, hodi ema hotu bele tuir Fretilin nia HANON HO NIA HAKARAK, katak, Povo rai Timur nia hanoin ho nia hakarak.

Lima — Osan hotu ne be Fretilin nian, hetar iha ita nia rain, ka mai hosi Portugal ho rai seluk, Fretilin deit mak bele kaer. Fretilin la hosik autoridade seluk atu tau liman fali iha osan sira ne.

### *B — Sa ida sa ida mak tenke halo*

#### *1. Hari Ekonomia*

*a*) Sei loke tan «infraestruturas»; ne katak sei

buka halo tan buat sira ne be ita nia rai kuran, hodi ita bele hari ita nia Ekonomia. Ita fo exemplo oan ida: sei halo luron didiak; sei loke Central Eletrica bot ida iha rai Timur hodi ita bele loke fabrica ho mos buat seluk. Maibe, infraestruturas la os buat rua ne deit. Iha buat barak tan;

*b*) Sei loke «Cooperativas» iha rai Timur. Sei loke cooperativa oin rua: cooperativa regional ho cooperativa central. Sei loke cooperativa regional iha fatin hotu hotu, hodi bele sosa buat re be timur oan sira kuda iha rai, ho mos fan buat ne be rai ida la iha. Mak Manatuto iha hare barak, maibe, susar koto ka batar, cooperativa regional Manatuto nian sei fan, ka troka fali nia hare ho koto, ka batar, mai hosi cooperativa regional Maubisse nian, ka Suai nian. Cooperativa sira re, reino sira mak sei halo. Bainhira cooperativa ida makás ona, ho osan ne be cooperativa ida iha, bele halo tan buat oioin. Nune, cooperativa regional Ainaro nian bele loke nia «carreira» hodi tulan ema hosi Díli ba Ainaro, ka hosi Ainaro ba Dili;

Maibe, atu loke cooperativa sira ne, reino sira sei loke ibun, atu ita hotu bele haré dalan ne be mak diak liu ba ita nia rain;

*c*) Tenke hakiak sasan hotu rai timur precisa. Kuda ai han oioin; la bele kuda dei ai han oin ida ka oin rua. Labele sosa resin buat hotu iha rai seluk. Bainhira ladauk iha, karik, sei mai duni hosi tasi balu;

*d*) Rai ho plantação sira nébé, uluk reino sira

ninian naha «comunal», sei fo fila fali ba nia rain sira, afoin sira sei kaer hodi halo cooperativa. Rai sira ne be sei fuik, nain ladauk iha, sei fahe ba reino sira ne be hakarak kaer, eh... bele fahe mos ba empresa Estado nian;

*e)* Fretilin sei halo oioin atu reino sira tomak bele halo agricultura — kuda rai — lori maquira.

*f)* Sei hakiak balada, sei hakiak animal barak liu. Sei tiha ikan, tuna, boek ne be, nakonu iha ita nia tasi laran, mota laran, debu.

*g)* La bele halo lakon balada, animal fuik sira ne be iha ai laran. La bele tesi arbiru. Buka atu kuda tar mak iha. Ai moris, sira ne be, iha ita nia rai la iha, sei buka iha rai tasi balu, hodi mai kuda iha rai Timur.

*h)* Sei loke fabrica atu halo buat sira ne be mai hosi susu ben, hanesan queijo ho manteiga. Loke fabrica hodi tau nan iha lata, ikan iha lata ho ai fuan iha lata. Sei aproveita didiak ai sira hodi halo buat hotu ne be precisa: cadeira, mesa, armário, toba fatin halo uma. Aproveita mos, ai sira re be iha ona ka sei kuda tan, atu loke fabrica halo surat tahan. Sei tulun liu ema sira ne be soru ais; tulun mos, sira ne be hatene halo buat kapás oioin, lori karau ka rusa dikur, lenuk kulit, ai isin oioin. Sasan re hotu, mesak folin osan, sarak ida idak nia badinas.

*i)* Sei hasoru ema hotu ne be fan sasan naok ba malu, la tuir tabela. Sei halo sasan nia folir tuir los. Ema grupo ida sei halo conta hein,

hodi haré sasan sira ne nia folin. Sei haré mos sasan sira contrato ba mai, naran, fiscalização do comércio.

*j)* Contrato ba mai iha rai timur nia laran sei halo hanesan ne: cooperativa regional sira mak sei sosa buat ne be ema ida idak iha; afoin, cooperativa sira né sei fan fali buat sira ne be la iha. Nuné ema ida iha karik batar, nia sei fan iha ria cooperativa. Masin midar ka mina rai ka hena, cooperativa sira ne mos sei fan.

*l)* Contrato ba mai ho rai tasi balu. Cooperativa regional sira, katak, cooperativa sira iha rai Timur laran. sei haruka mai cooperativa central iha Díli, sasan hotu ne be atu fan ba tasi balu. Sasan hotu re be hameno mai hosi tasi balu, coopertaiva central iha Díli, mak sei fahe fali ba cooperativa regional sira iha foho.

*m)* Sei haré atu la bele hameno resin sasan hosi tasi balu, tanba, mak ita sosa buat barak liu, ita nia osan sei sai tiha rai seluk. Sei loke matan atu haré dididak osan sai hosan tama.

*n)* Buka atu ita nia rain bele iha mos osar ida ketak.

## 2 — *Hanorin ema ho mos Povo nia matének*

*a)* Neineik, sei halo lakon tiha hotu, buat sira ne be kolonialismu nain sira hanorin ba ita. Sei loke Eskola atu Povo helan diak (Haré Manual Político n.º 11). Sei hanorir iha eskola, ita timur nia hananu, aiknanoik, bidu

tebe, ho mos rai seluk nia sasan ne be diak hodi cultura rai Timur nian, hamutuk ho cultura mundo tomak nian sai rico tan atu halo diak ba ema tomak iha mundo laran.

*b)* Sei buka duni, atu hotuhotu bele hatene haré surat; la fihir fali ida idak nia tinan. Eskola primária ho eskola hanesan Liceu, eskola técnica tenke tuir hanorin ida ne be halo Povo hetan diak.

*c)* Sei buka neineik, atu hahú loke eskola bot liu fali Liceu sira, hanesan «Institutos Técnicos» ho «Universidades». Hotu hotu hamutuk, sei buka atu bele loke «bolsas de estudo», atu timur oan sira hotu, ne be ulun mamar ho larar haksolok, bele ba estuda curso bot oioin iha rai tasi balu.

*d)* Iha tinan oin sira mai né, sei tau lai lia Português. Ita sei usa lai lian Português.

*e)* Sei la bele soe Povo nia Cultura — Povo nia matenek. Sei estuda didiak lia Tetum ho lia sira seluk ne be timur oan sira koalia. Sei buka atu foti ho mos hadia tán lia sira ne, atu bele sai furak ba beibeik. Sei buka mos, atu fo diak ho Povo iha mundo, atu bele foti tan cultura mundo tomak nian.

*f)* Ita nia isin bele sai kapás, bele sai forte, ita nia ruin mos bele sai tos, bainhira ita halo exercício ho tebe bola, ka hisik an oioin, hanesan halai taru, nani iha be laran. Ne mak naran, «educação» física e prática desportiva».

*g)* Timur oan sira hotu iha liberdade atu ida idak tuir nia dalan atu soi nia klamar, atu ida idak

bele tuir nia Religião. La bele husik ema halo at ba uma lulik sira, uma creda sarani sira nian, uma creda «arabi» sira nian ho mos china sira niar. Igreja ho Estado, ida idak iha nia fatin.

## 3 — *Povo nia isin diak*

*a)* Loke fatin ba consulta moras, lemo rai timur. Sei loke hospital, loke «sanitários» ba ema ho moras ne be bele dait malu. Sei loke uma maternidade, tur ahi fatin. Sei iha grupo oioin halo conta, atu bele lao lemo rai, atu fo vasina, fo sangra ema, hasoru moras at oioir mosu.

*b)* Sei halo funu hasoru moras ne be nakonu iha ita nia rain, hanesan lepra, cascado, mear ran, isin malirin — be doko, kakorok bot, ho seluk tan.

*c)* Sei buka atu bele haruka ba tasi balu enfermeiro sira, ho mos ema sira ne be halo serbisu tulur enfermeiro ho doutor moras nian, atu ba hasai curso, ho mos atu aprende tan, ho mos hetan tan practica. Sei husu ba rai seluk iha tasi balu, atu haruka doutor moras niar mai rai Timur.

*d)* Sei tulun, ho mos fo cuidado ba labarik kik sira, katuas ho ferik, ho mos, ema sira ne be la bele serbisu ona.

*e)* Sei buka atu mai hotu hotu, la labele selu osan bainhira simu tratamento; aimoruk sira sei simu de graça deit, la bele selu doutor moras nian, enfermeiro sira bainhira sira halo tratamerto.

*f)* Estado deit, mak bele halo conta «serviços»

sira ne be kona ba moras ho cuidado ba Povo.

## 4 — *Tesi lia (Justiça social)*

*a)* La bele halo ema ida susu fali ema ida seluk nia isin bokur ho nia kossar ben.

*b)* La bele halo ema ida serbisu de graça deit ba ema seluk. La bele obriga ema atu ba serbisu iha plantasan, luron, kuli ro, hasae naha, hatun naha, halo uma ka serbisu iha ne be, iha re be.

*c)* Hotu sei selu conforme Estado nia haruka. Sei selu conforme serbisu. Serbisu oin nuné selu mós oin nuné.

*d)* Inan ka feton sira hotu né bé serbisu, sei simu cuidado barak bainhira sira isin rua besik tur ahi.

*e)* Iha ita nia rai, la bele iha vadio sira, ema lanu ten ema sira lori vida at hanesan, lao luron. Sei halo lakon kedas jogo sira ne be halo ema sai susar, halo osan mohu let deit.

*f)* Iha rai Timur, ita mos iha ita nia lei. Ne duni, oras ne, ita sei buka atu ita nia lei sei diak liu tan. Mak lia ruma ita nia lei la bele tesi karik, ita sei buka atu hetan iha lei kona ba justiça interracional, kona ba tesi lia iha rai seluk tasi balu ba.

*g)* Sei tulun ho mós sei halo moris associação ema foi sai nian, feto sira nian, eskolante sira nian ho ema trabalhador sira nian, atu hotu hotu bele aprende, ho mos hotu hotu bele koalia kona politik ita nia Nação foun nian.

## 5 — *Ukun rai laran*

*a)* Ukun rai hanesan tempo kolonialismu nian, la bele iha tan ona.

*b)* Rai timur sei fahe iha Regiões.

*c)* Sei ukun região sira ne, autoridade portuguesa ida ho delegados sira, comite regional Fretilin rian.

*d)* Fretilin, mak sei fihir e ... hili ema sira ne be hosi autoridade portuguesa ukun região sira né hamutuk ho Fretilin nia delegado sira Comité Regional nian. Sei ukun hamutuk atu halo sasar ne be Fretilin hatudo to loron ida, ita bele hetan Independenuia lolos nian.

## 6 — *Hein ho defende ita nia Nação*

*a)* Forças Armadas sira hotu, ne be serbisu iha rai Timur laran, mak sei defende ita nia Nação.

*b)* Forças Armadas sira deit mak rai Timur ninia sadére, ninia defesa.

*c)* Forças Armadas sira mak sei defende povo rai Timur nia interesse ho nia direito, buka atu ita nia rai sei moris hakmatek, hodi bele ha'o tuir duni Programa Politik ida ne, Fretilin nian.

*d)* Sei halo oin seluk fali Forças Armadas nia Organização, ne mak naran, reestruturação das Forças Armadas.

*e)* Sei la bele hosik ema rai seluk, mai tau sira nia ema ho material funu nian iha rai Timur.

## III — FRETILIN nia politik ho rai seluk

Fretilin mesak deit mak bele koalia ho Nação seluk kona ba rai Timur. Maibe, bainhira, Fretilin koalia ho Nação seluk, Fretilin sei halo tuir «Não-alinhamento». Sa ida mak «não-alinhamento»?

Bainhira ulun bot rai ne be ukun an ona, tur hamutuk atu tesi lia kona ba sira nia interesse, sira halo organização irternacional ida, atu Estado sira ne be, iha organização ne nia laran, bele tulun malu. Bele tulun malu iha funu e... ho osan. Nuné, organização internacional né, bele obriga rai sira né be nia halibur, atu halo tuir lei ne be organização ne halo.

Maibe, rai hotu hotu nia interesse la hanesan. Balu nia interesse oin seluk. Nuné mos, mak iha, organização irternacional oin barak. Tanba, rai balu, lakohi haré rai seluk nia oin, nune mos, organização balu lakohi haré seluk nia oin.

Fretilin hanoin katak, bainhira ita ukun ita nia rair ita sei halo belu ho rai barak, naran rai sira ne hakarak tulun ita. Ita nia rai foen sae; ita la hatene lia lia ne be fahe rai sira ne. Nuné, mak sira hirus malu, husik ba. Ita mak la bele hatama ita nia kanuru tohar. Ita mak la tama karik iha organização internacional sira ne, ita bele halo belu ho rai hotu. hotu. Ne mak «não-alinhamento»; ne mak Fretilin hakarak.

Fretilin hakarak mos atu rai Timur ho nação sira ne be tur besik ita, bele haré malu diak.

## IV — Independencia lolos nian

Bainhira Fretilin haré katak, ita nia rain bele ukun an ona, tanba ita hari ona ita nia Nação, ita proclama ita nia Irdependencia lolos nian.

### Rai Timur ukun an mesak

1) Sei halo República ida ho Demokrasia. Lakohi kolonialismu ho imperialismu.

2) Ema hotu sei ba halo eleição, atu foti ita nia Assembleia Constituinte. Assembleia Constituinte ne, mak sei estuda atu halo Constituição Repúblika nian.